

RED FILTER

MADE IN ITALY



E17



E16



E15

MALOSSİ

www.malossi.com

**RED
FILTER**

PIÙ OSSIGENO AL MOTORE
La qualità che conferma il successo.

Troppo spesso siamo portati a trascurare gli elementi più semplici e più in vista del nostro motore quando invece con piccoli interventi potremmo permettergli di lavorare meglio, rendere di più e vivere più a lungo. Prendiamo ad esempio il sistema di alimentazione, dal quale viene erogata la "carica" di aria e benzina che è strettamente legata alle prestazioni fornite dal motore. Il compito del filtro è di vitale importanza, perché da un lato deve impedire che nel motore si introducano impurità (che possono provocare seri danni in poco tempo) e dall'altro deve permettere la migliore respirazione possibile, senza soffocare il motore. Due esigenze in netto contrasto, che si possono conciliare in un filtro di prima qualità solo

**RED
FILTER**

MORE OXYGEN TO THE ENGINE
The quality which confirms success.

Too often we neglect the simplest and most obvious component of our engine, whereas minor modifications increase efficiency, improve performance and extend service life of the engine. Let's consider for instance the fuel system, which supplies the "burst" of air and petrol that is closely related to the engine's performance. The filter task is of vital importance. In fact, on one hand it must prevent any impurity (which could cause serious damage in short time) from getting into the engine; on the other hand it must allow for the best possible breathing without suffocating the engine. These contradicting tasks can only be unified with a first quality filter, which is the result of careful studies, Malossi experience,

**RED
FILTER**

PLUS D'OXYGENE AU MOTEUR
La qualité qui confirme le succès.

Bien souvent nous négligeons les composants les plus simples et évidents de notre moteur, alors que avec des petites opérations nous lui pourrions permettre de travailler mieux, d'offrir des meilleures performances et de vivre plus à longtemp. Considérons, par exemple, le système de transmission qui distribue la "charge" d'air et essence qui est strictement liée aux performances fournies par le moteur. La tâche du filtre est d'importance vitale, car d'une côté il doit empêcher que n'importe quelle impureté s'introduise dans le moteur (il faut préciser qu'une impurité peut provoquer des graves dommages très vite); de l'autre, il doit permettre au moteur la meilleure respiration possible, sans le suffoquer. Il

**RED
FILTER**

MEHR SAUERSTOFF FÜR DEN MOTOR
Ein Erfolg, der die Qualität bestätigt.

Viel zu oft vernachlässigen wir die einfachsten und offensichtlichsten Elemente unserer Motoren, die durch kleine Eingriffe besser arbeiten und länger leben könnten. Nehmen wir zum Beispiel das für die Luft- und Benzinzufuhr zuständige Versorgungssystem, von dem entscheidend die Motorleistungen abhängen. Die Aufgabe des Filters ist von vitaler Bedeutung, da er auf der einen Seite den Eintritt von Verunreinigungen in den Motor verhindern soll (die in kurzer Zeit schwere Schäden verursachen können) und auf der anderen Seite eine bestmögliche Luftzufuhr zum Motor gewährleisten muss. Die beiden gegensätzlichen Erfordernisse können nur nach umfangreichen Untersuchungen

**RED
FILTER**

MÁS OXÍGENO PARA EL MOTOR
La calidad que confirma el éxito.

Demasiado a menudo se tiende a descuidar los elementos más simples y evidentes del motor cuando, en cambio, con operaciones muy sencillas podríamos permitirle trabajar mejor, rendir más y tener una mayor duración. Tomemos por ejemplo el sistema de alimentación, del que sale la "carga" de aire y gasolina que está directamente vinculada con las prestaciones que el motor proporciona. La tarea del filtro es de vital importancia porque por un lado tiene que impedir la introducción de impurezas en el motor (que podrían provocar graves daños rápidamente) y por otro debe permitir la mejor respiración posible, sin ahogar el motor. Dos exigencias en neto contraste que, en un filtro de primera calidad,

con studi accurati, con grande esperienza e con l'uso dei migliori materiali. Non è un caso, quindi, che tutti i più grandi costruttori partano proprio dal disegno del filtro, che è il primo elemento della catena "respiratoria" del motore, per ottenere motori di elevate prestazioni adatti all'impiego sportivo. Essendo leader incontrastata sia nella realizzazione dei motori per scooter da competizione sia nella definizione di impianti di alimentazione speciali, la Malossi ha avuto modo di mettere a punto il miglior filtro per scooter finora realizzato. Si chiama RED FILTER ed è caratterizzato da una struttura portante a reticolo, leggerissima e smontabile, e da un elemento filtrante in poliuretano espanso a celle aperte, autoestinguente e di grande capacità di accumulo. Questo filtro, che in pochi minuti può essere montato su qualsiasi scooter perché viene fornito con gli attacchi specifici che permettono di fissarlo nella migliore posizione possibile, ha i condotti e le superfici appositamente calcolati e flussati per ottenere il massimo rendimento possibile per

and the use of premium materials. Therefore, it is not by chance that all the best manufacturers start with the filter design, which is the first component in the engine's "respiratory sequence", in order to achieve the highest engine performance suitable for racing. Undisputed leader both in racing scooter engine preparation and defining special fuel systems, Malossi has had the chance to fine tune the best scooter filter ever produced. Its name is RED FILTER and it is characterised by a very light and removable reticular structure and by a filtering component made of expanded polyurethane with open cells, self extinguishing and with a large accumulation capacity. This filter can be fitted to any scooter in a few minutes because it is equipped with special connections, which allow fitting it in the best possible position. Its conduit and surfaces have been expressly designed to achieve the best possible performance for any model of scooter. Also it guarantees consistency and high performance. After having carried out the necessary and simple periodic

s'agit de deux exigences en désaccord entre eux, qui peuvent être conciliées dans un filtre de première qualité seulement avec des études soignées, une grande expérience et avec l'utilisation des meilleurs matériaux. Donc, il n'est pas un cas que tous les plus grands constructeurs commencent du dessin du filtre, qui est le premier composant de la "chaîne respiratoire" du moteur, pour obtenir des moteurs à performances élevées indiquées pour les compétitions. En étant leader incontesté, soit dans la fabrication de moteurs pour la compétition, soit dans le projet des systèmes de transmission spéciaux, Malossi a pu projeter le meilleur filtre pour scooter réalisé jusqu'ici. Il s'appelle RED FILTER et il est caractérisé par une structure portante à reticule, très légère et démontable et par une pièce filtrante en polyuréthane expansé à cellules ouvertes, auto-éteignant et de grande capacité d'accumulation. Ce filtre, qui en quelques minutes peut être monté sur n'importe quel scooter car il est fourni avec les fixations spéciales qui permettent

und großen Erfahrung mit besten Materialien in einem qualitativ hochwertigen Filter vereint werden. Es ist kein Zufall, dass die bedeutendsten Motorenhersteller bei dem Entwurf von Hochleistungsmotoren für den Rennbereich mit dem Filter beginnen, da dieser das erste Element der "Atmungskette" des Motors darstellt. Als unbestrittener Leader bei der Herstellung von speziellen Vergaseralagen und von Rennmotoren für Scooter hat Malossi den besten bisher für Scooter erhältlichen Filter verwirklichen können. Der RED FILTER ist durch eine tragende, leichte und demontierbare Netzstruktur, sowie ein Filterelement aus offenporigem und feuerfestem Schaumstoff mit hervorragenden Auffangeigenschaften charakterisiert. Dieser Filter kann in wenigen Minuten auf jedem Scooter montiert werden, weil er mit den entsprechenden Anschlüssen geliefert wird, um in der bestmöglichen Position fixiert zu werden. Er besitzt speziell entwickelte Leitungen und Oberflächen, um hohe Konstanz zu gewährleisten und ein Maximum

pueden conciliarse exclusivamente con un minucioso estudio, gran experiencia y el empleo de los mejores materiales. Por consiguiente no es una casualidad que todos los más importantes fabricantes empiecen precisamente por el diseño del filtro, que es el primer elemento de la cadena "respiratoria" del motor, para obtener motores de elevadas prestaciones apropiados para una utilización deportiva. Al ser líder sin igual tanto en la realización de motores para scooter de competición como en la definición de instalaciones de alimentación especiales, Malossi ha podido preparar el mejor filtro para scooter que hasta ahora haya sido realizado. Se llama RED FILTER y se caracteriza por una estructura portante reticular, muy ligera y desmontable y por un elemento filtrante de espuma de poliuretano de células abiertas, autoextinguible y de gran capacidad de acumulación. Este filtro, que puede montarse en pocos minutos en cualquier scooter, puesto que se entrega junto con las conexiones específicas que permiten su fijación

ogni scooter in commercio; inoltre garantisce anche una grande costanza di rendimento. Effettuate le necessarie e semplici operazioni di pulizia periodiche, RED FILTER è in grado di assicurare sempre una perfetta respirazione del motore, garantendogli nel contempo una maggiore durata. Non vanno poi trascurati i vantaggi in termini di emissioni inquinanti: un motore che respira meglio è anche un motore che inquina e consuma meno.

cleaning operations, RED FILTER guarantees always-perfect engine breathing, making the engine itself more long-lived. The benefits concerning environmental pollution must not be neglected: an engine which breaths better is also an engine that pollutes and consumes less.

de le fixer dans la meilleure position, a les conduits et les surfaces expréssément calculés pour obtenir le maximum rendement possible pour tous les scooter en commerce. En outre, il garantit aussi une grande constance de rendement. Effectuées les opérations nécessaires et simples de nettoyage périodique, RED FILTER peut assurer toujours une parfaite respiration du moteur, en lui garantissant au même temps une plus grande durée. Il ne faut pas oublier les avantages en ce qui concerne la pollution: un moteur qui respire mieux est un moteur qui pollue et consomme moins.

an Leistung für jeden im Handel erhältlichen Skooter zu erzielen. Werden die erforderlichen einfachen Reinigungsarbeiten in regelmäßigen Abständen durchgeführt, garantiert der RED FILTER eine perfekte Luftzufuhr und eine längere Lebensdauer des Motors. Auch die Vorteile bezüglich des Schadstoffausstoßes sind nicht zu vernachlässigen: ein Motor, der besser atmet, ist auch ein Motor, der weniger verbraucht und weniger verschmutzt.

en la mejor posición posible, tiene conductos y superficies expresamente estudiados para obtener el máximo rendimiento posible en todos los scooters comercializados, garantizando además una gran constancia de rendimiento. Si se efectúan las necesarias y simples operaciones periódicas de limpieza, RED FILTER es capaz de asegurar siempre una perfecta respiración del motor, garantizando al mismo tiempo su mayor duración. No deben olvidarse, además, las ventajas a nivel de emisiones contaminantes: un motor que respira mejor es también un motor que contamina y gasta menos.

ISTRUZIONE MONTAGGIO E MANUTENZIONE FILTRI ARIA

Si consiglia di controllare lo stato del filtro aria almeno una volta al mese o ogni 4.000 Km, in base al tipo d'utilizzo del veicolo. In caso di utilizzi di frequenti su percorsi polverosi o bagnati, si consiglia di eseguire le operazioni di pulizia o sostituzione del filtro aria più di frequente.

Rimozione del filtro aria

Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale ed attendere che il motore sia freddo, per evitare di ustionarsi durante la rimozione dell'elemento filtrante.

Per eseguire lo smontaggio dell'elemento filtrante seguire scrupolosamente le indicazioni presenti sul libretto d'uso e manutenzione del vostro veicolo.

AIR FILTERS FITTING INSTRUCTION AND MAINTENANCE

We suggest to check air filter condition at least once a month or every 4.000 Km, considering the use of the vehicle. In case of frequent use on dusty or a wet circuit, we suggest you clean air filter more frequently.

Air filter removal

Position the vehicle on a central stand and wait till the engine is cold, to avoid burns during filter sponge removal.

To remove filter sponge it is necessary to adhere to the instructions inserted in the maintenance and use manual of your vehicle.

INSTRUCTION DE MONTAGE ET ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Nous vous conseillons de contrôler l'état du filtre à air au moins une fois par mois ou tous les 4 000 km, selon l'utilisation que vous faites de votre véhicule. En cas d'utilisations fréquentes sur des parcours poussiéreux ou mouillés, nous vous conseillons de procéder aux opérations de nettoyage ou de substitution du filtre à air plus fréquemment.

Démontage du filtre à air

Positionnez le véhicule sur la béquille centrale et attendez que le moteur soit froid afin d'éviter de vous brûler pendant le démontage du filtre.

Pour le démontage du filtre, suivez scrupuleusement les indications mentionnées sur la notice d'entretien de votre véhicule.

LUFTFILTER MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG

Wir empfehlen, den Zustand des Luftfilters einmal monatlich oder alle 4.000 km zu prüfen, entsprechend den Gebrauchsbedingungen des Fahrzeugs.

Im Falle häufigeren Gebrauchs unter staubigen oder nassen Bedingungen empfehlen wir, den Luftfilter öfter zu reinigen.

Luftfilterdemontage

Stellen Sie das Fahrzeug auf einem Mittel- oder Montageständer ab und warten Sie bis der Motor kalt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.

Um den Luftfilter zu entfernen, ist die beiliegende Anleitung zu beachten und das Handbuch Ihres Fahrzeugs anzuwenden.

ISTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCIÓN DE LOS FILTROS DE AIRE

Se aconseja controlar el estado del filtro de aire al menos una vez al mes o cada 4000 Km, en base al tipo de uso del vehículo. En el caso de uso muy frecuente sobre terreno con polvo y humedad, se aconseja incrementar las operaciones de limpieza o sustituir el filtro mas frecuentemente.

Cambio del filtro de aire

Posicionar el vehículo sobre el caballete central y esperar que se enfríe el motor para evitar quemaduras durante el cambio del elemento filtrante.

Para conseguir desmontar el elemento filtrante, seguir escrupulosamente las indicaciones que se detallan en el libro de instrucciones de vuestro vehículo.

ITALIANO

Per montare il cornetto-filtro mod. E8 / E12 sui carburatori PHBG di tipo "non filettato" è necessario eliminare il prolungamento dei tasselli di fissaggio, come indicato in **Fig. 1**.

N.B. La presenza di questo prolungamento è di fondamentale importanza, invece, per il montaggio sui carburatori PHBG di tipo "filettato."

Montare le viti autofilettanti 2,9x10 contenute nella confezione seguendo le indicazioni dello schema di montaggio (**Fig. 2**).

ENGLISH

In order to mount the E8 / E12 air horn on "not-threaded" PHBG carburetors, it is necessary to cut the prolongation of the dowel (**Fig. 1**).

N.B. Do not cut the prolongation to mount E12 air horns on "threaded" PHBG carburetors.

Assemble the self-tapping screw 2,9x10 you find in the packing following the instructions of the assembly scheme (**Fig. 2**).

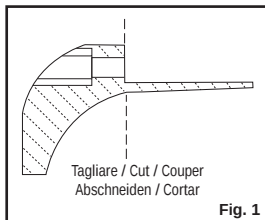


Fig. 1

FRANÇAIS

Pour monter le cornet - filtre mod. E8 / E12 sur les carburateurs PHBG "non filetés", il est nécessaire d'éliminer le prolongement du goujon (**Fig. 1**).

N.B. La présence de ce prolongement du goujon est nécessaire pour monter les filtres sur les carburateurs "filetés".

Montez les vis autotaraudeuses 2,9x10 contenues dans la confection en suivant les indications du schéma de montage (**Fig. 2**).

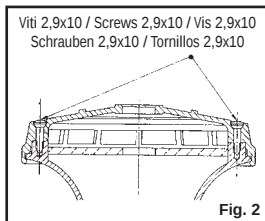


Fig. 2

DEUTSCH

Um den Ansaugtrichter E8 / E12 auf dem Vergasertyp PHBG "ohne Gewinde" zu montieren, ist es erforderlich, die Verlängerung des Befestigungsteils abzuschneiden (**Fig. 1**).

Achtung: Schneiden Sie die Verlängerung nicht ab, wenn der Ansaugtrichter auf PHBG "Vergasern".

Befestigen Sie die selbstsichernden Schrauben 2,9x10, welche Sie in der Packung finden werden gemäß Schema (**Fig. 2**).

ESPAÑOL

Para montar el cono-filtro mod. E8 / E12 sobre el carburador PHBG de tipo no roscado es necesario eliminar el largo de los ataques de fijación, como se indica en la **Fig. 1**.

N.B. La presencia de esta prolongación es de fundamental importancia, al contrario, para el montaje sobre el carburador PHBG de tipo roscado.

Enroscar los tornillos autovolcantes contenidos en el conjunto siguiendo las indicaciones del esquema de montaje (**Fig. 2**).

Pulizia

Si consiglia di non fare uso di benzina o solventi infiammabili per il lavaggio dell'elemento filtrante, per evitare il rischio d'incendi o esplosioni. Lavare accuratamente l'elemento filtrante con un appropriato solvente pulito, non infiammabile o con alto punto di volatilità, e pulirlo con un getto d'aria compressa. Asciugare accuratamente l'elemento filtrante. Applicare su tutta la superficie dell'elemento filtrante un olio specifico per filtri aria, o un olio molto denso SAE 80-90. Strizzare accuratamente l'elemento filtrante per eliminare l'olio in eccesso; il filtro deve essere ben impregnato ma non gocciolante. Rimontare l'elemento filtrante come in origine sul vostro veicolo.

Cleaning

We suggest , to avoid fire or explosion risk not to use gasoline or inflammable solvents to clean the filter sponge. Wash carefully the filter sponge with an appropriate clean solvent, not inflammable or with a high volatility point, and clean it with compressed air.

Dry carefully the filter sponge. Apply on the whole filter sponge surface a specific oil for air filters, or a very thick oil SAE 80-90.

Squeeze carefully filter sponge to eliminate excessive oil; the filter has to be completely impregnated but not dripping wet.

Reassemble the filter sponge as originally fitted to your vehicle.

Nettoyage

Afin d'éviter tous risques d'incendies ou d'explosions, nous vous conseillons de ne pas utiliser d'essence ou de solvants inflammables pour le nettoyage du filtre. Lavez soigneusement le filtre avec un solvant approprié et propre, non inflammable ou avec un degré de volatilité important, puis terminez le nettoyage en le soufflant avec un jet d'air comprimé. Essuyez soigneusement le filtre. Appliquez sur toute la surface du filtre une huile spéciale pour filtre à air, ou une huile très épaisse SAE 80-90. Pressez le filtre avec soin afin d'éliminer toute l'huile en excès : le filtre doit être bien imprégné, mais l'huile ne doit pas couler. Remontez le filtre sur votre véhicule comme il l'était à l'origine.

Reinigung

Wir empfehlen, keine entflammbaren Stoffe oder Benzin bei der Reinigung des Filters zu verwenden, um Brand- oder Explosionsgefahr zu vermeiden.

Waschen Sie den Filter vorsichtig mit einem erprobten, nicht entflammbarem Reinigungsmittel und reingen Sie den Filter mit Druckluft.

Trocknen Sie den Filter vorsichtig. Tragen Sie auf der gesamten Filterfläche ein spezielles Luftfilteröl auf oder ein sehr dickflüssiges Öl SAE 80 – 90. Kneten Sie den Filterschwamm vorsichtig durch, um das Öl gleichmässig zu verteilen. Der Filter muss komplett imprägniert sein aber nicht tropfnass.

Setzen Sie den Filter so ein wie original montiert.

Limpieza

Se aconseja no utilizar gasolina o líquidos disolventes inflamables para lavar el elemento filtrante, para evitar riesgo de incendio o explosión.

Lavar a conciencia el elemento filtrante con un disolvente limpio, no inflamable o con un alto grado de volatilidad, y limpiarlo con una pistola de aire con compresor.

Asegurar cuidadosamente el elemento filtrante.

Aplicar sobre toda la superficie del elemento filtrante un aceite específico para filtro de aire, o un aceite muy denso SAE 80-90; estirar cuidadosamente el elemento filtrante para eliminar el exceso de aceite; el filtro debe estar bien impregnado pero nunca goteando.

Volver a montar el elemento filtrante como el original sobre vuestro vehículo.

- Filtro aria con elemento filtrante in poliuretano espanso autoestinguente applicabile ai carburatori Dellorto, Mikuni, Keihin e applicazioni varie.
- Air filter with filtering element made of selfextinguishing, expanding polyurethane, suitable for Dellorto, Mikuni and Keihin carburetors and for other applications.
- Filtre à air pièce filtrante en polyuréthane expansé, auto-éteignant qui peut être utilisé avec carburateurs Dellorto, Mikuni, Keihin et pour applications différentes.
- Luftfilter mit Filterelement aus selbstlöschendem Polyurethanschaum, anwendbar für Vergaser Dellorto, Mikuni, Keihin und andere Anwendungen.
- Filtro del aire con elemento filtrante de espuma de poliuretano autoextinguible aplicable a los carburadores Dellorto, Mikuni, Keihin y aplicaciones varias.

FILTRI Dritti STRAIGHT FILTERS FILTRES DROITS GERADE FILTER FILTROS RECTOS



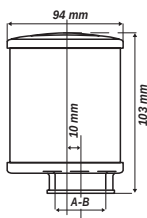
*Tipo fissaggio :
decentrato - fascetta*

*Fastening :
off - set - ring*

*Type fixation :
décentré - collier*

*Befestigung :
dezentriert - Schelle*

*Tipo fijación :
descentr. - abraz.*



Articolo Code No. Réf. Code Cód.	Ø Imbocco mm Ø Inlet mm Ø Entrée mm Ø Einlass mm Ø Entrada mm	Carburatore Carburettor Carbureteurs Vergaser Carburadores
	A - B	
04 9802	58,5	(1)
0411729	32/38	(2)
0413528	42/50 ÷ 58,5	(3)

FILTRI INclinati INCLINED FILTERS FILTRES INCLINÉS GEBogene FILTER FILTROS INCLINADOS



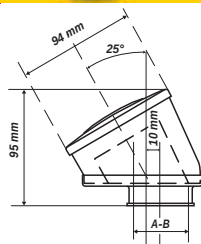
*Tipo fissaggio :
decentrato - fascetta*

*Fastening :
off - set - ring*

*Type fixation :
décentré - collier*

*Befestigung :
dezentriert - Schelle*

*Tipo fijación :
descentr. - abraz.*



Articolo Code No. Réf. Code Cód.	Ø Imbocco mm Ø Inlet mm Ø Entrée mm Ø Einlass mm Ø Entrada mm	Carburatore Carburettor Carbureteurs Vergaser Carburadores
	A - B	
0411505	58,5	(1)
0411730	32/38	(2)
0413527	42/50 ÷ 58,5	(3)

(1)

Dellorto:

- PHBG 15 - 21 filettati/Threaded/filetés/Gewinde/roscados
- PHBL 20 - 26 filettati/Threaded/filetés/Gewinde/roscados
- con raccordi Dellorto B10323 - B09814 forniti nel kit / with Dellorto connectors, art. B10323 - B09814 supplied with the kit / Les fixations Dellorto, réf. B10323 et B09814, sont fournies dans le kit / Unter Zusatz der Originalverschraubung Dellorto B10323 - B09814 / Con la conexión original Dellorto B10323 - B09814 incluida en el juego

(2)

Dellorto:

- PHVA 17,5
- PHBN tutti i modelli/all the models/tous les modèles/für alle 50 cc/ todos los scooters
- PHBG15 - 21 filettati e non/Threaded and not/filetés et non/ mit und ohne Gewinde/roscados o no
- PHBL 20 - 26 filettati e non/Threaded and not/filetés et non/ mit und ohne Gewinde/roscados o no
- PHVB 22

(3)

- Dellorto PHBH filettati e non/Threaded or not/filetés et non/ Dellorto PHBH mit und ohne Gewinde/ Dellorto PHBH roscados o no
- Carburatori Mikuni, Keihin e applicazioni varie / Mikuni and Keihin carburetors and different applications / Carburateurs Mikuni et Keihin et applications différentes / Vergaser Mikuni, Keihin und andere Anwendungen / Carburadores Mikuni, Keihin y aplicaciones varias

Con l'aggiunta del raccordo originale Dellorto / With the addition of the original Dellorto connector / Avec l'addition des fixations Dellorto originales / Unter Zusatz der Originalverschraubung Dellorto / Con además, la conexión original Dellorto

- (*) B10001 per carb. Dellorto PHBL 20 - 26 / for 20 - 26 PHBL Dellorto carburetors / pour 20 - 26 Dellorto PHBL 20 - 26 / für Vergaser Dellorto carburetors / para carb. Dellorto PHBL 20 - 26
- (*) B09814 per carb. Dellorto PHBG 15 - 21 / for 15 - 21 PHBL Dellorto carburetors / pour 15 - 21 Dellorto PHBG 15 - 21 / für Vergaser Dellorto carburetors / para carb. Dellorto PHBL 15 - 21
- (*) B10001 per carb. Dellorto PHBG 26 - 30 / for 26 - 30 PHBH Dellorto carburetors / pour 26 - 30 Dellorto PHBG 26 - 30 / für Vergaser Dellorto carburetors / para carb. Dellorto PHBH 26 - 30

(*) non forniti nel kit / not supplied with the kit / ne sont pas fournis dans le kit / nicht im Montagesatz enthalten / no incluida en el juego

- La grandenovità di questi nuovi Red Filter è l'assenza di struttura rigida che li rende adattabili ad ogni esigenza di montaggio. Filtri aria E15 - E16 - E17 con elemento filtrante in poliuretano espanso autoestinguente.
- The great innovation of these new Red Filter is the lack of a rigid structure, which makes them proper to any fitting needs. Air filter E15 - E16 - E17 with filtering element made of self - extinguishing, expanding polyurethane.
- La grande innovation de ces nouveaux Red Filter est l'absence d'une structure rigide qui les rendent adaptable à toutes les exigences de montage. Filtre à air E15 - E16 - E17 pièce filtrante en polyuréthane expansé, auto - éteignant.
- Die große Erneuerung dieser Red Filter ist der Mangel an einer starren Struktur, so daß sie anpassungsfähig an jeden Einbaubedarf sind. Luftfilter E15 - E16 - E17 mit Filterelement aus feuerfestem und selbstlöschendem Polyurethanschaumstoff.
- La gran novedad de estos nuevos Red Filter es la ausencia de estructura rígida lo cuál permite que se adapten a cualquier exigencia de montaje. Filtro aire E15 - E16 - E17 del aire con elemento filtrante de espuma de poliuretano autoextinguible.

Articolo Code No. Réf. Code Còd.	Ø Imbocco mm Ø Inlet mm Ø Entrée mm Ø Einlass mm Ø Entrada mm A - B	Carburatore Carburettor Carburateurs Vergaser Carburadores	Tipo fissaggio : centrato - fascetta Fastening : centered - clamp Type fixation : centré - collier Befestigung : Zentriert - Schelle Tipo fijación : centrada - abraz.
--	--	--	--

E15

RED FILTER

	58,5	(1)	 130 mm 125 mm A-B
0413258			
	42/50 ÷ 58,5	(3)	
0413434			

E16

RED FILTER

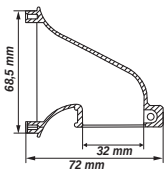
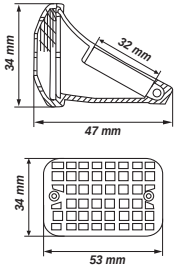
	58,5	(1)	95 mm 125 mm A-B
0413260			
	42/50 ÷ 58,5	(3)	
0413435			

E17

RED FILTER

	32	(2)	78 mm 50 mm 95 mm A-B
0413537			

- Filtro aria con elemento filtrante in poliuretano espanso autoestinguente.
- Air filter with self - extinguishing, expanding polyurethane filter element.
- Filtres à air avec mousse filtrante en polyuréthane expansé auto - éteignant.
- Luftfilter mit Filtrierelement aus feuerbeständigem und selbstlöschendem PUR - Schaum.
- Filtro aire con elemento filtrante de espuma de poliuretano ignífugo autoextinguible.

	E8	E9	E12
Articolo Code No. Réf. Code Còd.			
	04 6199	04 3687	04 1418
		-	
Ø Imbocco mm Ø Inlet mm Ø Entrée mm Ø Einlass mm Ø Entrada mm	-	51	-
Tipo fissaggio Fastening Type fixation Befestigung Tipo fijaciòn	a fascetta clamp collier Schelle abraz.	a fascetta clamp collier Schelle abraz.	a vite screw à vis Schraube tornillo
Carburatore Applicazioni Carburettor Applications Carbureteurs Applications Vergaser Applications Carburadores Aplicaciones	Dellorto PHBG A/B Peugeot 103, 104, 105 MBK	Dellorto SHA 12/10 - 12/12 - 13/13 Piaggio Ciao, Bravo, Boxer, Ciao PX, SI	Dellorto PHBG Malaguti Rst, Fifty, Top, Mistral

- Filtro aria con elemento filtrante in poliuretano espanso autoestinguente applicabile ai carburatori Dellorto, Mikuni, Keihin e applicazioni varie.
- Air filter with filtering element made of selfextinguishing, expanding polyuretane, suitable for Dellorto, Mikuni and Keihin carburetors and for other applications.
- Filtre à air pièce filtrante en polyuréthane expansé, auto - éteignant qui peut être utilisé avec carburateurs Dellorto, Mikuni, Keihin et pour applications différentes.
- Luftfilter mit Filterelement aus selbstlöschendem Polyurethanschaum, anwendbar für Vergaser Dellorto, Mikuni, Keihin und andere Anwendungen.
- Filtro del aire con elemento filtrante de espuma de poliuretano autoextinguible aplicable a los carburadores Dellorto, Mikuni, Keihin y aplicaciones varias.

FILTRI Dritti

STRAIGHT FILTERS

FILTRES DROITS

GERADE FILTER

FILTROS RECTOS



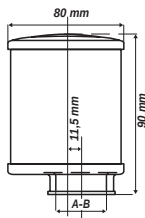
Tipo fissaggio :
decentrato - fascetta

Fastening :
off - set - ring

Type fixation :
décentré - collier

Befestigung :
dezentriert - Schelle

Tipo fijación :
descentr. - abraz.



Articolo Code No. Réf. Code Còd.	Ø Imbocco mm Ø Inlet mm Ø Entrée mm Ø Einlass mm Ø Entrada mm	Carburatore Carburettor Carburateurs Vergaser Carburadores
	A - B	
0411450	32	PHBG 19 PHBD 14
0411451	35,5	PHVA 12÷17,5 PHBN 17,5
0411452	38	PHBL 22

FILTRI INCLINATI

INCLINED FILTERS

FILTRES INCLINÉS

GEBOGENE FILTER

FILTROS INCLINADOS



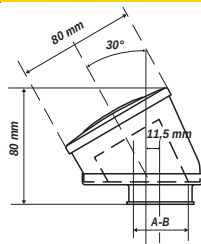
Tipo fissaggio :
decentrato - fascetta

Fastening :
off - set - ring

Type fixation :
décentré - collier

Befestigung :
dezentriert - Schelle

Tipo fijación :
descentr. - abraz.



Articolo Code No. Réf. Code Còd.	Ø Imbocco mm Ø Inlet mm Ø Entrée mm Ø Einlass mm Ø Entrada mm	Carburatore Carburettor Carburateurs Vergaser Carburadores
	A - B	
0411459	32	PHBG 19 PHBD 14
0411460	35,5	PHVA 12÷17,5 PHBN 17,5
0411461	38	PHBL 22



FILTRI INCLINATI 30° / 30° INCLINED FILTERS / FILTRES INCLINÉS 30° / FILTER MIT 30° WINKEL / FILTROS INCLINADOS 30°

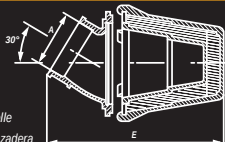
Tipo fissaggio :
centrato - fascetta

Fastening :
centered - ring

Type fixation :
centré - collier

Befestigung : Zentriert - Schelle

Tipo fijación : centrada - abrazadera



Articolo Code No. Ref. Cod.	Ø Imbocco mm Inlet mm Entrée mm Einlass mm Entrada mm	Dimensione mm Size mm Dimensions mm Abmessung mm Dimension mm	Carburatore Carburettor Carbureteur Vergaser Carburadores
	A	E	

Scooter 50 con CARBURATORE ORIGINALE - ESCLUSI I PEUGEOT
Scooter 50 with ORIGINAL CARBURETTOR - EXCEPT PEUGEOT
Scooter 50 avec CARBURATEUR D'ORIGINE - PEUGEOT EXCLUS
Scooter 50 mit ORIGINAL - VERGASERN - AUSGENOMMEN PEUGEOT
Scooter 50 con CARBURADORES ORIGINALES - ESCLUIDOS LOS PEUGEOT

04 7593	.CO .WO .KO .50	38	128	Dellorto PHVA 30+60 Dellorto PHBN 30+60 Mikuni
---------	--------------------------	----	-----	--

Scooter 50 con CARBURATORE ORIGINALE - PER I PEUGEOT
Scooter 50 with ORIGINAL CARBURETTOR - FOR PEUGEOT
Scooter 50 avec CARBURATEUR D'ORIGINE - POUR PEUGEOT
Scooter 50 mit ORIGINAL - VERGASERN - FÜR PEUGEOT
Scooter 50 con CARBURADORES ORIGINALES - PARA PEUGEOT

0411299	.KO .50	28	115	Gurtner PA 325 HD 21
---------	------------	----	-----	----------------------

Scooter 50 con CARBURATORE NON ORIGINALE
Scooter 50 with NON ORIGINAL CARBURETTOR
Scooter 50 avec CARBURATEUR NON D'ORIGINE
Scooter 50 OHNE ORIGINAL - VERGASERN
Scooter 50 con CARBURADORES NO ORIGINALES

04 3296	.CO .WO .KO .50	38	115	Dellorto PHBL 20+25
04 9424	.CO .WO .KO .50	41	128	Dellorto PHVB

APPLICAZIONI VARIE
DIFFERENT APPLICATIONS
APPLICATIONS DIFFÉRENTES
VERSCHIEDENE ANWENDUNGEN
APLICACIONES VARIAS

04 3075	.CO .WO .KO .50	48	119	Dellorto PHF 30+36
04 3077	.CO .WO .KO .50	52	119	Dellorto PHM 38+41
04 3270	.50	42	119	Dellorto PHBH 26+30

FILTRI Dritti / STRAIGHT FILTERS / FILTRES DROITS / GERADE FILTER / FILTROS RECTOS

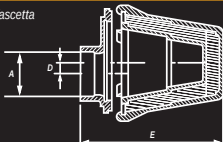
Tipo fissaggio : decentrato - fascetta

Fastening : off - set - ring

Type fixation :
décentré - collier

Befestigung :
dezentriert - Schelle

Tipo fijación :
descentr. - abraz.



Articolo Code No. Ref. Cod.	Ø Imbocco mm Inlet mm Entrée mm Einlass mm Entrada mm	Dimensione mm Size mm Dimensions mm Abmessung mm Dimension mm	Carburatore Carburettor Carbureteur Vergaser Carburadores
	A	E	D

Scooter 50 con CARBURATORE ORIGINALE - ESCLUSI I PEUGEOT
Scooter 50 with ORIGINAL CARBURETTOR - EXCEPT PEUGEOT
Scooter 50 avec CARBURATEUR D'ORIGINE - PEUGEOT EXCLUS
Scooter 50 mit ORIGINAL - VERGASERN - AUSGENOMMEN PEUGEOT
Scooter 50 con CARBURADORES ORIGINALES - ESCLUIDOS LOS PEUGEOT

04 2419	.CO .50	35	90	7 Dellorto PHVA 12 Mikuni VM 19+22
---------	------------	----	----	--

Scooter 50 con CARBURATORE NON ORIGINALE
Scooter 50 with NON ORIGINAL CARBURETTOR
Scooter 50 avec CARBURATEUR NON D'ORIGINE
Scooter 50 OHNE ORIGINAL - VERGASERN
Scooter 50 con CARBURADORES NO ORIGINALES

04 2411	.CO .50	38	90	7 Dellorto PHBL 20+25
04 2412	.CO .WO .KO .50	32	90	9,25 Dellorto PHBG 15+21 Mikuni
04 2414	.50	53	90	3,5 Mikuni
04 2415	.50	50	90	6 Mikuni
04 2416	.50	44	90	4,25 Mikuni VM 15+21
04 3074	.CO .WO .50	32x1,25	90	9,25 Dellorto PHBG 15+21 Dellorto PHBA 15+21 ★
04 7729	.CO .WO .KO .50	43	102	4 Dellorto PHBL 25

APPLICAZIONI VARIE
DIFFERENT APPLICATIONS
APPLICATIONS DIFFÉRENTES
VERSCHIEDENE ANWENDUNGEN
APLICACIONES VARIAS

04 2410	.50	42	90	4,25 Dellorto PHBH 26+30
---------	-----	----	----	-----------------------------

★ Tipo fissaggio : decentrato - filettato // Fastening : off - set - threaded //
Type fixation : décentrée - fileté // Befestigung : Dezentriert - Gewinde //
Tipo fijación : descentr. - tornillo